

ПРОТОКОЛ

Номер 134 18.11.2020 г. Град Сливница
Районен съд – Сливница I-ви наказателен състав

На 18.11.2020 година в публично заседание в следния състав:

Председател: Николай С. Василев
Секретар: Ивана Б. Петрова

Сложи за разглеждане докладваното от Николай С. Василев Наказателно дело от общ характер № 20201890200565 по описа за 2020 година.

На именното повикване в 13:00 часа се явиха:

За Районна прокуратура гр. Сливница – редовно уведомена, се явява прокурор Д..

Обвиняемият **А. М. Й. /А. М. У./** – редовно уведомен, осигурен от началника на ареста в гр. София, бул. „Г.М. Д.” № 42, се явява лично и с адвокат А. В. от САК – служебен защитник на същия.

Явява се и преводачът от български език на кюрдски език и обратно **Д. Т. .**

Съдът, като взе предвид обстоятелството, че обвиняемият **А. М. Й. /А. М. У./** не е български гражданин, същият е сирийски гражданин и не владее български език, владее кюрдски език, намира че следва да му бъде назначен преводач от български език на кюрдски език и обратно.

Воден от горното и на основание чл. 142, ал.1 НПК, **СЪДЪТ**
ОПРЕДЕЛИ

НАЗНАЧАВА Д. Т. за преводач от български език на кюрдски език и обратно на **А. М. Й. /А. М. У./** по н. о. х. дело № 565/2020 г. по описа на Районен съд – Сливница при възнаграждение в размер на 100.00 /сто/ лева, платими от бюджетните средства на съда.

СНЕМА САМОЛИЧНОСТТА НА ПРЕВОДАЧА:

Д. Т. – неосъждан, без родство и дела със страните по делото.

СЪДЪТ предупреди преводача за наказателната отговорност по чл. 290, ал. 2 НК.

Преводачът обеща да даде верен и точен превод.

Обвиняемият А. М. Й. /А. М. У./ /чрез преводача/: Разбирам се с преводача и желая същият да превежда комуникацията ми със съда в настоящото производство.

СЪДЪТ изслуша становището на страните по даване ход на делото в днешното съдебно заседание:

Прокурор Д.: Да се даде ход на делото.

Адвокат В.: Да се даде ход на делото.

Обвиняемият А. М. Й. /А. М. У./ /чрез преводача/: Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ намира, че липсват процесуални пречки за разглеждане на делото в днешното съдебно заседание, поради което

ОПРЕДЕЛИ

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.

СНЕМА САМОЛИЧНОСТТА НА ОБВИНЯЕМИЯ:

А. М. Й. /А. М. У./, род. на ****г. в С., сирийски гражданин, националност: кюрд, безработен, неосъждан, неженен, без образование, по справка АФИС № BD156082, по справка ЕВРОДАК № BR225C2011150001.

СЪДЪТ разясни на страните разпоредбата на чл. 274, ал. 1 НПК за правото им на отвод на състава на съда, прокурора, секретаря и защитника.

Страните /поотделно/: Нямаме искания за отводи.

СЪДЪТ разясни словесно правата на обвиняемия **А. М. Й. /А. М. У./** по чл. 274, ал. 1, чл. 55, чл. 94, чл. 96, чл. 97, чл. 115, чл. 275, ал. 1, чл. 277, ал. 2, чл. 297, чл. 371 и следващите, чл. 381 от НПК.

Обвиняемият **А. М. Й. /А. М. У./**, чрез преводача/: Разбирам правата си. Нямам искания за отводи към състава на съда, прокурора и секретаря. Желая да бъда защитаван от служебния ми защитник - адвокат В.. Не желая да се извършва писмен превод на протокола от днешното заседание.

СЪДЪТ на основание чл. 275 ал. 1 НПК дава възможност на страните да правят нови искания по доказателствата и по хода на съдебното следствие.

Страните /поотделно/: Нямаме искания по хода на съдебното следствие. Представили сме на съда споразумение за решаване на делото, на основание чл. 381 НПК, което молим да одобрите и да прекратите наказателното производство.

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ

ДАВА ХОД НА СЪДЕБНОТО СЛЕДСТВИЕ.

ДОКЛАДВА постъпило споразумение за решаване на делото, изготвено по реда на чл. 381 НПК, сключено между Г. Д. – прокурор при Районна прокуратура – Сливница, наблюдаващ производството по досъдебно производство № 143/2020 г. по описа на ГПУ - Калотина, прокурорска преписка № 1048/2020 г. по описа на Районна прокуратура Сливница и адв. А. В. – САК – служебен защитник на обвиняемия **А. М. Й. /А. М. У./**, със съгласието на обвиняемия **А. М. Й. /А. М. У./** и в присъствието на преводача

от български език на кюрдски език Д. Т. . Към постъпилото споразумение е представена декларация от обвиняемия по чл. 381, ал. 6 НПК.

Прокурор Д.: Поддържам споразумението във вида, в който е изготвено. Нямам искания за допълнения и промени в него.

Адвокат В.: Поддържам споразумението във вида, в който е изготвено. Нямам искания за допълнения и промени в него.

Обвиняемият А. М. Й. /А. М. У./ /чрез преводача/: Поддържам споразумението във вида, в който е изготвено. Нямам искания за допълнения и промени в него.

На основание чл. 382, ал. 4 НПК, СЪДЪТ запитва обвиняемия А. М. Й. /А. М. У./, досежно следните въпроси:

Въпрос на съда:

Разбирате ли обвинението?

Отговор на обвиняемия А. М. Й. /А. М. У./ /чрез преводача/: Да, разбирам обвинението.

Въпрос на съда:

Признавате ли се за виновен?

Отговор на обвиняемия А. М. Й. /А. М. У./ /чрез преводача/: Да, признавам се за виновен.

Въпрос на съда:

Разбирате ли последиците от споразумението, а именно, че след одобряването му от съда и изготвянето на определение по чл. 383 НПК, последното е окончателно и има сила на влязла в сила присъда за обвиняемия, която не подлежи на въззивна и касационна проверка?

Отговор на обвиняемия А. М. Й. /А. М. У./ /чрез преводача/:

Разбирам последиците от споразумението така, както ми ги разяснихте.

Въпрос на съда:

Съгласен ли сте с тези последици?

Отговор на обвиняемия А. М. Й. /А. М. У./ /чрез преводача/: Да, съгласен съм с тези последици.

Въпрос на съда:

Доброволно ли подписахте споразумението?

Отговор на обвиняемия А. М. Й. /А. М. У./ /чрез преводача/:

Доброволно подписах споразумението. Не ми е оказван натиск.

СЪДЪТ, на основание чл. 382, ал. 6 НПК, вписва в съдебния протокол съдържанието на окончателното споразумение, както следва:

I. СТРАНИ:

Споразумението се сключи между Г. Д., прокурор при Районна прокуратура град Сливница и **адв. А. В.** от Софийска адвокатска колегия в

качеството на служебен защитник на **обвиняемия А. М. Й. /А. М. У./**, чрез превод от български език на **кюрдски** език и обратно от преводача **Д. Т. .**

II. УСЛОВИЯ:

А. М. Й. /А. М. У./ е привлечен като обвиняем за престъпления по чл. чл.316, вр. с чл.308 ал.2, вр. ал.1, от НК и чл.279, ал.1, вр.чл.18, ал.1 от НК.

Споразумението е допустимо, с оглед разпоредбата на чл.381 ал.2 НПК.

С престъпленията не са причинени имуществени вреди, поради което не се налага обезпечаването или възстановяването им.

На страните са известни правните последици от споразумението, а именно, че след одобряването му от първоинстанционния съд, определението на съда по чл. 382 ал. 9 от НПК е окончателно и съгласно чл.383 ал.1 от НПК има последиците на влязла в сила присъда спрямо обвиняемия А. М. Й. /А. М. У./ и не подлежи на въззивна и касационна проверка.

III. ПРЕДМЕТ НА СПОРАЗУМЕНИЕТО:

Страните се съгласяват със споразумението наказателното производство по делото да бъде решено и да не се провежда съдебно разглеждане по общия ред.

Със споразумението страните постигат съгласие, че обвиняемият **А. М. Й. /А. М. У./**, род. на *****г. в С., сирийски гражданин, националност: кюрд, безработен, неосъждан, неженен, без образование, по справка АФИС № BD156082, по справка ЕВРОДАК № BR225C2011150001, е виновен в това че:

На 14.11.2020 год. около 15.30 часа на ГКПП- Калотина, общ. Драгоман, обл. Софийска, на АТМ /автоматизирано работно място/ № 18, трасе „Изходящи автобуси“, при извършване на гранична проверка на документите за самоличност съзнателно се ползвал пред В. Н. Т.- старши полицаи при ГКПП Калотина при РДГП- Драгоман от неистински български официален документ- български документ за самоличност /лична карта/, на който е придаден вид, че е с номер 648463923, издаден на 08.07.2017 г. от МВР- Шумен със срок на валидност до 08.07.2027 г. на името на А. Й., ЕГН: *,

когато от него за самото съставяне не може да се търси наказателна отговорност- престъпление по чл.316, вр. с чл.308 ал.2, вр. ал.1, от НК;

На 14.11.2020 год. около 15.30 часа на ГКПП- Калотина, общ. Драгоман, обл. Софийска, на АТМ /автоматизирано работно място/ № 18, трасе „Изходящи автобуси“, направил опит да излезе през границата на страната от Република България в Република Сърбия без разрешение на надлежните органи на властта като деянието е останало недовършено по независещи от дееца причини- намеса на граничните власти- престъпление по чл.279, ал.1, вр.чл.18, ал.1 от НК.

IV. ВИД И РАЗМЕР НА НАКАЗАНИЕТО:

Страните се съгласяват, на основание чл.316, вр. с чл.308 ал.2, вр. ал.1, вр. с чл.54 ал.1 от НК, на обвиняемия А. М. Й. /А. М. У./ да бъде наложено наказание „лишаване от свобода“ за срок от 7 /СЕДЕМ/ МЕСЕЦА, като изпълнението на така определеното наказание, на основание чл.66 ал.1 НК бъде отложено за срок от три години.

Страните се съгласяват, на основание чл.279, ал.1, вр.чл.18, ал.1, вр. с чл.54 ал.1 от НК, на обвиняемия А. М. Й. /А. М. У./ да бъде наложено наказание „лишаване от свобода“ за срок от 4 /ЧЕТИРИ/ МЕСЕЦА, като изпълнението на така определеното наказание, на основание чл.66 ал.1 НК бъде отложено за срок от три години, а така също на обвиняемия да бъде наложено и кумулативно предвиденото в чл. 279, ал. 1 от НК наказание „глоба“, в размер на 150 /СТО И ПЕТДЕСЕТ/ ЛЕВА.

Страните се съгласяват на обвиняемия А. М. Й. /А. М. У./, на основание чл. 23 ал.1 и ал.3 от НК, да бъде наложено най-тежкото наказание, измежду определените по-горе, а именно лишаване от свобода за срок от 7 /СЕДЕМ/ МЕСЕЦА, чието изпълнение, на основание чл.66 ал.1 НК, да бъде отложено за срок от 3 /три/ години, към което наказание, на основание чл.23 ал.2 и ал.3 от НК, бъде присъединено изцяло наказанието глоба в размер на 150 /СТО И ПЕТДЕСЕТ/ ЛЕВА.

Страните се съгласяват на основание чл. 59, ал. 1 от НК времето през което обв. А. М. Й. /А. М. У./ е бил задържан по настоящето дело, а именно от 14.11.2020 год. до датата на одобряване на споразумението, да бъде приспаднато при изпълнение на наказанието „лишаване от свобода“.

V. ВЕЩЕСТВЕНИ ДОКАЗАТЕЛСТВА:

На основание чл.381, ал.5, т.6 НПК, приобщеният като доказателство неистински документ - лична карта № 648463923, на която е придаден вид, че е издадена на 08.07.2017 г. от МВР- Шумен със срок на валидност до 08.07.2027 г. на името на А. Й., ЕГН: *- **да остане по делото.**

VI. РАЗНОСКИ:

Страните се съгласяват на основание чл.189 ал.3 НПК, направените по делото разноски в размер на 128.59 /сто двадесет и осем лева и 59 ст./ да се възложат на обвиняемия А. М. Й. /А. М. У./.

ПРОКУРОР:

/Г. Д./

ЗАЩИТНИК:

/адв. А. В. - САК/

ПРЕВОДАЧ:

/Д. Т. /

ОБВИНЯЕМ:

А. М. Й.

/А. М. У./

СЪДЪТ, като взе предвид обстоятелството, че страните подписаха постигнатото споразумение за решаване на делото, че същото не противоречи на закона и на морала, както и че престъплението, за което **А. М. Й. /А. М. У./** е привлечен в качеството на обвиняем, не е сред изключените от приложното поле на Глава двадесет и девета по смисъла на чл. 381, ал. 2 НПК, намира че постигнатото между страните споразумение за решаване на делото следва да бъде одобрено, а образуваното наказателно производство - прекратено.

С оглед на горното и на основание чл. 382, ал. 7 и чл. 24, ал. 3 НПК, **СЪДЪТ**

СПОРАЗУМЕНИЕ:

ОДОБРЯВА постигнатото споразумение за решаване на делото между Г. Д. – прокурор при Районна прокуратура – Сливница, наблюдаващ производството по досъдебно производство № 143/2020 г. по описа на ГПУ Калотина, прокурорска преписка № 1048/2020 г. по описа на РП – Сливница и адв. А. В. – САК – служебен защитник на обвиняемия **А. М. Й. /А. М. У./**, със съгласието на обвиняемия **А. М. Й. /А. М. У./**, и в присъствието на преводача

от български език на кюрдски език и обратно Д. Т. , като с него:

ПРИЗНАВА обвиняемия **А. М. Й. /А. М. У./**, род. на *****г. в С., сирийски гражданин, националност: кюрд, безработен, неосъждан, неженен, без образование, по справка АФИС № ВD156082, по справка ЕВРОДАК № ВR225С2011150001, **ЗА ВИНОВЕН за това, че** на 14.11.2020 год. около 15.30 часа на ГКПП- Калотина, общ. Драгоман, обл. Софийска, на АТМ /автоматизирано работно място/ № 18, трасе „Изходящи автобуси“, при извършване на гранична проверка на документите за самоличност съзнателно се ползвал пред В. Н. Т.- старши полицаи при ГКПП Калотина при РДГП- Драгоман от неистински български официален документ- български документ за самоличност /лична карта/, на който е придаден вид, че е с номер 648463923, издаден на 08.07.2017 г. от МВР- Шумен със срок на валидност до 08.07.2027 г. на името на А. Й., ЕГН: *, когато от него за самото съставяне не може да се търси наказателна отговорност, поради което и на основание **чл.316, вр. с чл.308 ал.2, вр. ал.1, вр. с чл.54 ал.1 от НК му определя наказание „ЛИШАВАНЕ ОТ СВОБОДА” за срок от 7 (седем) МЕСЕЦА.**

ПРИЗНАВА обвиняемия **А. М. Й. /А. М. У./**, род. на *****г. в С., сирийски гражданин, националност: кюрд, безработен, неосъждан, неженен, без образование, по справка АФИС № ВD156082, по справка ЕВРОДАК № ВR225С2011150001, **ЗА ВИНОВЕН за това, че** на 14.11.2020 год. около 15.30 часа на ГКПП- Калотина, общ. Драгоман, обл. Софийска, на АТМ /автоматизирано работно място/ № 18, трасе „Изходящи автобуси“, направил опит да излезе през границата на страната от Република България в Република Сърбия без разрешение на надлежните органи на властта като деянието е останало недовършено по независещи от дееца причини- намеса на граничните власти, поради което и на основание **чл.279, ал.1, вр.чл.18, ал.1, вр. с чл.54 ал.1 от НК му определя наказание „ЛИШАВАНЕ ОТ СВОБОДА” за срок от 4 /четири/ месеца, както и му определя НАКАЗАНИЕ ГЛОБА В РАЗМЕР НА 150 /СТО И ПЕТДЕСЕТ/ ЛЕВА.**

НАЛАГА, на основание чл. 23, ал.3 от НК, на обвиняемия **А. М. Й. /А. М. У./**, със снета по-горе самоличност, едно общо най-тежкото измежду така определените му наказания, а именно: **„ЛИШАВАНЕ ОТ СВОБОДА” за срок от 7 (седем) МЕСЕЦА и ГЛОБА в размер на 150,00лв.**

ОТЛАГА, на основание чл. 66, ал. 1 НК, изпълнението на така наложеното на обвиняемия **А. М. Й. /А. М. У.**, със снета по делото самоличност, **наказание “Лишаване от свобода” за срок от 7 (седем) месеца за срок от 3 (три) години, считано от датата на влизане на споразумението в сила (18.11.2020 г.)**

ПРИСПАДА, на основание чл. 59, ал. 1 и ал. 2 НК, времето, през което

обвиняемият **А. М. Й. /А. М. У.**, със снета по делото самоличност, е бил задържан по реда на ЗМВР и чл. 64, ал. 2 от НПК и с мярка „задържане под стража”, а именно от 14.11.2020 г. до датата на одобряване на споразумението, а именно 18.11.2020 година, включително.

ПОСТАНОВЯВА, на основание чл. 381, ал. 5 т. 6 от НПК , вещественото доказателство, а именно: неистински документ - лична карта № 648463923, на която е придаден вид, че е издадена на 08.07.2017 г. от МВР-Шумен със срок на валидност до 08.07.2027 г. на името на А. Й., ЕГН: *- **да остане по делото.**

ОСЪЖДА, на основание чл. 189, ал. 3 НПК, обвиняемия **А. М. Й. /А. М. У.**, с установена по делото самоличност, да заплати в полза на РГДП Драгоман, направените разноски в размер на 128,59 лв. / сто двадесет и осем лева и 59 ст./

ОСЪЖДА, на основание чл. 189, ал. 3 НПК, обвиняемия **РЕСУЛ ГЮЛЕЛИ (RESUL GULELI)**, с установена по делото самоличност, да заплати в полза на Държавата по сметка на НБПП - София направените по делото разноски за осъществяваната правна помощ в лицето на служебния защитник адв. А. В. - САК.

ПРЕКРАТЯВА производството по н. о. х. дело № 565/2020 г. по описа на Районен съд - Сливница.

ПОСТАНОВЯВА да се изплати на преводача Д. Т. назначен по н. о. х. дело № 565/2020 г. по описа на Районен съд Сливница възнаграждение в размер на 100.00 /сто/ лева, платими от бюджета на съда.

ПОСТАНОВЯВА на служебния защитник на обвиняемия – адвокат А. В. – САК да се издаде заверен препис от споразумението, който да му послужи пред Софийска адвокатска колегия във връзка с осъществената служебна защита.

ОПРЕДЕЛЕНИЕТО ЗА ОДОБРЯВАНЕ НА ПОСТИГНАТОТО МЕЖДУ СТРАНИТЕ СПОРАЗУМЕНИЕ И ЗА ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ПРОИЗВОДСТВОТО, Е ОКОНЧАТЕЛНО И НЕ ПОДЛЕЖИ НА ОБЖАЛВАНЕ И ПРОТЕСТИРАНЕ.

ОБВИНЯЕМИЯТ А. М. Й. /А. М. У. СЛЕДВА ДА СЕ ОСВОБОДИ НЕЗАБАВНО ОТ СЛЕДСТВЕНИЯ АРЕСТ, В СЛУЧАЙ ЧЕ НЕ СЕ ЗАДЪРЖА НА ДРУГО ОСНОВАНИЕ.

Съдия при Районен съд – Сливница: _____

Секретар: _____